



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 127/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Führung der Kleinkindertagesstätte der Gemeinde Innichen im Zeitraum 01.04.2024 - 31.12.2025 - Beauftragung von Emporium Genossenschaft mit der Abwicklung des Vergabeverfahrens - Zuschlag des Dienstes an die Sozialgenossenschaft "Die Kinderfreunde Südtirol" (CIG A03E66792E)

OGGETTO:

Gestione dell'asilo nido di San Candido nel periodo 01.04.2024 - 31.12.2025 - Incarico a Emporium Società Cooperativa dello svolgimento della procedura di affidamento - Aggiudicazione del servizio alla cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol" (CIG A03E66792E)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

07.03.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Kraler Harald

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAME in die eigene Maßnahme Nr. 631/23 vom 30.11.2023, mit welcher unter anderem beschlossen worden ist:

1. den Kleinkindertagesdienst im Zeitraum vom 01.04.2024 bis 31.12.2025 mit einem Gesamtbetrag von € 578.340,00, zuzüglich des Pflichtfünftels, mittels Verhandlungsverfahrens mit vorheriger Bekanntmachung im Sinne des Art. 58, Abs. 1, Buchst. c) des L.G. Nr. 16/2015 nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots (Preis/Qualität) zu vergeben;
2. die gegenständliche Dienstleistung bis zum Zuschlag über Emporium Genossenschaft zu beschaffen.

NACH EINSICHTNAME in die eigene Maßnahme Nr. 703/23 vom 28.12.2023, mit welcher die von Emporium Genossenschaft übermittelten Ausschreibungsunterlagen für die Vergabe des gegenständlichen Dienstes genehmigt worden sind;

NACH EINSICHTNAME in die Vergabebekanntmachung, veröffentlicht von Emporium Genossenschaft am 30.12.2023, 17.00 Uhr;

FESTGESTELLT, dass die Frist für die Einreichung der Angebote am 31.01.2024, 12.00 Uhr, verfallen ist;

FESTGESTELLT weiters, dass zwei Angebote eingelangt sind, und zwar:

Sozialgenossenschaft / Cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol"

Sozialgenossenschaft / Cooperativa sociale "Tagesmütter"

NACH EINSICHTNAME in die von Emporium Genossenschaft am 05.03.2024 übermittelten Unterlagen über das Wettbewerbsverfahren, aus welchen der Vorschlag hervorgeht, den gegenständlichen Dienst der Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“ MwSt.-Nr. 02611570215 zuzuschlagen, welche 100,00 von 100,00 Punkten, davon 80,00 Punkte für die Qualität und 20,00 Punkte für den Preis (€ 15,27 pro Betreuungsstunde) erhalten hat;

LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il proprio atto n. 631/23 del 30.11.2023, con il quale è stato fra l'altro deliberato:

1. di affidare il servizio di microstruttura per la prima infanzia nel periodo dall'01.04.2024 al 31.12.2025, con un importo di € 578.340,00, oltre il quinto d'obbligo, mediante procedura negoziata preceduta da avviso ai sensi dell'art. 58, c. 1, lett. c) della L.P. n. 16/2015 in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa (prezzo/qualità);
2. di acquisire il servizio in oggetto fino all'aggiudicazione, ricorrendo a Emporium Società Cooperativa.

VISTO il proprio atto n. 703/23 del 28.12.2023, con il quale è stata approvata la documentazione di gara, trasmessa da Emporium Società Cooperativa, per l'affidamento del servizio in oggetto;

VISTO il relativo bando di gara, pubblicato da Emporium Società Cooperativa il 30.12.2023, ore 17.00;

ACCERTATO che il termine per la presentazione delle domande è scaduto il 31.01.2024, ore 12.00;

ACCERTATO inoltre che sono pervenute due offerte, e precisamente:

VISTI gli atti relativi al procedimento, trasmessi il 05.03.2024 da Emporium Società Cooperativa, dai quali risulta la proposta di aggiudicare il servizio in oggetto alla cooperativa sociale "Die Kinderfreunde Südtirol", P.I. 02611570215, che ha ottenuto 100,00 su 100,00 punti, di cui 80,00 punti per la qualità e 20,00 punti per il prezzo (€ 15,27 per ora di assistenza);

BERÜCKSICHTIGT, dass der Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 606.066,30, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, wie folgt bestritten wird:

€ 113.400,00 mit den Einnahmen aus dem Tarif;

€ 258.552,00 mit dem Beitrag im Sinne des L.G. vom 17.05.2013, Nr. 8, und Beschluss der Landesregierung Nr. 666 vom 30.07.2019;

€ 234.114,30 mit Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde.

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge";

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zu-

CONSIDERATO che l'aggiudicazione è riservata alla giunta comunale;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 606.066,30, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte nel modo seguente:

€ 113.400,00 con le entrate dalla tariffa;

€ 258.552,00 con il contributo ai sensi della L.P. 17.05.2013, n. 8, e deliberazione della giunta provinciale n. 666 vom 30.07.2019;

€ 234.114,30 con i fondi di bilancio del comune.

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

gang zu Verwaltungsunterlagen”;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „*Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit*“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

IJwGAPbaq+1YoDwBEo3dPvoV+yiJBuu00QeZ7xN03SI=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck:

XFNWF3zNcySUySVh/2nB6LpqBmPK4Pghl1d3q+BjZTQ=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 *“Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro”*;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. der Sozialgenossenschaft „Die Kinderfreunde Südtirol“ MwSt.-Nr. 02611570215, den Kleinkindertagesdienst im Zeitraum vom 01.04.2024 bis 31.12.2025 für einen Betrag von € 15,27 pro Betreuungsstunde und für einen Gesamtbetrag von €

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di aggiudicare alla cooperativa sociale “Die Kinderfreunde Südtirol”, P.I. 02611570215, il servizio di microstruttura per la prima infanzia nel periodo dall’01.04.2024 al 31.12.2025 per un importo di € 15,27 per ora di assistenza e per un importo complessivo di €

577.206,00, zuzuschlagen;	577.206,00;
2. darauf hinzuweisen, dass die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen von der Gemeinde durchgeführt werden;	2. di dare atto che i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione vengono effettuati dal Comune;
3. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 36, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 für die gegenständliche Beauftragung eine Sicherheit geleistet werden muss, da der Ausschreibungsbetrag über € 40.000,00 liegt;	3. di dare atto che, ai sensi dell'art. 36, co. 1 della L.P. n. 16/2015, per l'affidamento in oggetto deve essere prestata una garanzia, in quanto l'importo a base di gara è superiore a € 40.000,00;
4. den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;	4. di stipulare il contratto in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;
5. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;	5. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;
6. als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindefeuerrenten zu ernennen;	6. di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;
7. die Gesamtausgabe von € 606.066,30, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:	7. di imputare la spesa totale di € 606.066,30, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Mission 12 Missione	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia
Maßnahmen für Kleinkinder und Minderjährige sowie für Kinderhorte	Programm 01 Programma	Interventi per l'infanzia e i minori e per asili nido
	Titel 1 Titolo	
Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Kapitel 12011.0321500 capitolo	Contratti di servizio pubblico
Dienstleistungsaufträge für Kinderkrippen	Ebene 5. Livello U.1.03.02.15.010	Contratti di servizio di asilo nido
Grundlage	577.206,00 €	Imponibile
MwSt. 5%	28.869,30 €	IVA 5%

Gesamtsumme	606.066,30 €	Totale
2024	247.374,00 €	2024
2025	346.323,60 €	2025
2026	0,00 €	2026

- | | |
|--|--|
| <p>8. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnungen ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;</p> <p>9. eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme Emporium Genossenschaft, 39100 Bozen, Innsbrucker-Straße 23, zu übermitteln;</p> <p>10. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>11. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>8. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione delle fatture, senza adozione di apposita deliberazione, qualora è ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;</p> <p>9. di trasmettere copia del presente provvedimento a Emporium Società Cooperativa, 39100 Bolzano, Via Innsbruck 23;</p> <p>10. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>11. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|--|--|

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata oppo-

Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

sizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vize-Bürgermeister/Il Vicesindaco

Kraler Harald

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
